

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS
EN SENAAT

18 december 2000

**College van deskundigen belast met de
controle van de geautomatiseerde
stemmingen en stemopneming**

AANVULLEND VERSLAG
BETREFFENDE DE VERKIEZINGEN VAN
3 DECEMBER 2000

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS ET SÉNAT
DE BELGIQUE

18 décembre 2000

**Collège d'experts chargés du contrôle des
systèmes de vote et
de dépouillement automatisés**

RAPPORT COMPLÉMENTAIRE
CONCERNANT LES ÉLECTIONS DU
3 DÉCEMBRE 2000

AGALEV-ECOLO :	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CVP :	<i>Christelijke Volkspartij</i>
FN :	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC :	<i>Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS :	<i>Parti socialiste</i>
PSC :	<i>Parti social-chrétien</i>
SP :	<i>Socialistische Partij</i>
VLAAMS BLOK :	<i>Vlaams Blok</i>
VLD :	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID :	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>
DOC 50 0000/000 : <i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + nummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000 : <i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° et du n° consécutif</i>
QRVA : <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA : <i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV : <i>Integraal Verslag (op wit papier, bevat de bijlagen en het Beknopt Verslag, met kruisverwijzingen tussen Integraal en Beknopt Verslag)</i>	CRIV : <i>Compte Rendu Intégral (sur papier blanc, avec annexes et CRA, avec renvois entre le CRI et le CRA)</i>
CRIV : <i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV : <i>Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)</i>
CRABV : <i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV : <i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN : <i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN : <i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM : <i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM : <i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

CONTEXT

Tijdens zijn zitting van 20 oktober 2000 heeft de Provincieraad van West-Vlaanderen beslist tot vernietiging van de provincieraadsverkiezingen van 8 oktober 2000 in het district Veurne. De nieuwe verkiezingen in dit district hebben plaats gehad op zondag 3 december 2000. Het college van deskundigen meende derhalve te moeten overgaan tot verschillende controlewerkzaamheden tijdens deze verkiezingen.

CONTROLEMETHODE EN VASTSTELLINGEN

Vermits tijdens de verkiezingen van 3 december 2000, noch aan de apparatuur noch aan de programmatuur enige wijzigingen werden aangebracht t.o.v. deze gebruikt tijdens de verkiezingen van 8 oktober 2000, blijven de vaststellingen en technische controles, beschreven in het vorige verslag van het College van deskundigen, van toepassing.

De deskundigen hebben zich dus vooral gericht op controles tijdens de verkiezingsdag.

Zoals tijdens de verkiezingen van 8 oktober 2000, werden meerdere referentiestemmen uitgebracht en gevisualiseerd. Evenzo werden kopies van de uitvoeringscode gebruikt op 3 december genomen en vergeleken met de uitvoeringscodes verkregen na de hercompilatie-oefening van 3 oktober 2000. Vermits de uitvoeringscodes identiek zijn, is er dus geen noodzaak om een nieuwe hercompilatie-oefening op te zetten.

De volgende stembureaus werden gecontroleerd (alle systemen zijn van het type Digivote):

<i>Gemeente</i>	<i>Bureaunummer</i>
Koksijde	24, 28, 30, 38, 40
De Panne	14, 16, 18
Furnes	2, 4, 6, 7, 9
Alveringem	11, 12, 13
Adinkerke	20, 21

In al deze bureaus hebben de deskundigen kunnen vaststellen dat de verrichtingen een normaal verloop kenden.

CONTEXTE

En sa séance du 20 octobre 2000, le conseil provincial de la province de Flandre Occidentale a décidé l'annulation de l'élection provinciale du 8 octobre 2000 pour le district de Furnes. Les nouvelles élections dans ce district se sont tenues le dimanche 3 décembre 2000. Le collège des experts s'estimait dès lors tenu de procéder à différentes opérations de contrôle lors de ces élections.

MÉTHODE DE CONTRÔLE ET CONSTATATIONS

Étant donné qu'à l'occasion des élections du 3 décembre 2000, ni le matériel ni le logiciel n'ont subi de modifications par rapport à ceux utilisés à l'occasion des élections du 8 octobre 2000, les constatations et contrôles d'ordre technique décrits dans le rapport précédent du Collège des experts conservent leur pertinence.

Les experts se sont donc surtout concentrés sur le contrôle le jour des élections.

Comme à l'occasion des élections du 8 octobre 2000, plusieurs votes de références ont été mis et visualisés. De même, des copies des exécutables utilisés le 3 décembre ont été faites et comparées aux exécutables obtenus lors de l'épreuve de recompilation du 3 octobre 2000. Ces exécutables étant identiques, il n'a donc pas été nécessaires de recourir à une nouvelle épreuve de recompilation.

Les bureaux de vote suivants ont été contrôlés (tous les systèmes sont des systèmes Digivote):

<i>Commune</i>	<i>N° de bureau</i>
Coxyde	24, 28, 30, 38, 40
De Panne	14, 16, 18
Furnes	2, 4, 6, 7, 9
Alveringem	11, 12, 13
Adinkerke	20, 21

Dans tous ces bureaux, les experts ont pu constater que les opérations se déroulaient normalement.

De deskundigen hebben eveneens controles uitgevoerd in het telbureau en de verrichtingen gevolgd. Ook daar heeft men een normale werking kunnen vaststellen.

BESLUIT

De deskundigen hebben geen fouten op technisch vlak in de geautomatiseerde stem- en telsystemen kunnen vaststellen die het gebruik en de goede werking tijdens de provincieraadsverkiezingen van 3 december 2000 te Veurne in vraag zouden stellen. Het geheel van de uitgevoerde controle laat toe zich te vergewissen van de goede werking en het verloop van het elektronisch stemmen. Het beoogde doel, nl. het uitbrengen van stemmen, het opslaan, het afbeelden en het tellen volgens de wettelijke regels, werd bereikt.

Het college,

Freddy TOMICKI

Emmanuel WILLEMS

Robby DEBOELPAEP

Bart MARTENS

Les experts ont également contrôlé le bureau de totalisation et ont suivi les opérations qui s'y déroulaient. Là aussi, ils ont pu constater que tout se déroulait normalement.

CONCLUSION

Les experts n'ont pas constaté d'erreur au niveau technique dans les systèmes de vote et de dépouillement automatisés susceptible de remettre en cause leur utilisation et leur bon fonctionnement lors des élections provinciales du 3 décembre 2000 à Furnes. L'ensemble des contrôles effectués permet de s'assurer du bon fonctionnement du déroulement du vote électronique. L'objectif visé, à savoir émettre les votes, les enregistrer, les visualiser et les compter selon les dispositions légales, a été atteint.

Le collège,

Freddy TOMICKI Emmanuel WILLEMS

Robby DEBOELPAEP

Bart MARTENS